



la Maison  
théâtre

Saison 2001-2002

# MaïTa

d'Esther Beauchemin

Un spectacle du Théâtre de la Vieille 17  
et du Théâtre de Sable  
en coproduction avec le Théâtre français  
du Centre national des Arts

du 7 au 23 mars 2002

âge minimum recommandé  
**8**  
à 12 ans

# Maita

*Tous les enfants du monde aiment jouer. Mais certains n'y ont pas droit.*

Mille quatre cent soixante et un jours...

Quatre ans et un jour...

Voilà le temps que Maïta doit travailler dans une fabrique de jouets pour rembourser la dette de son père. En la laissant à l'usine, pour l'aider à compter les jours, celui-ci lui a confié la marionnette Issane, dont la robe était cousue de 1 461 perles, une pour chaque journée de travail. Tous les matins depuis, sans faute, Maïta retire une perle. Et le soir venu, pour tromper l'ennui, elle raconte, en ombres chinoises, la fable d'Issane à ses compagnons d'infortune, l'espiègle Naosin et le grand Dengtsiao.

Les années ont passé. Et dans sept jours, le père de Maïta reviendra la chercher, comme promis, et les emmènera tous les trois.

## L'équipe

Texte : **Esther Beauchemin**

Dramaturgie et mise en scène : **Robert Bellefeuille**

Conception des marionnettes et direction des marionnettistes :

**Josée Campanale**

Scénographie et éclairage : **Jean Hazel**

Musique originale : **Louise Beaudoin**

Fabrication des marionnettes et accessoires :

**Josée Campanale et Réjean Bibeau**

Conception des costumes des manipulateurs : **Normand Thériault**

Conseillers artistiques et dramaturgiques :

**Gérard Bibeau et Robert Marinier**

Régie : **Diane Fortin**

Interprètes : **Bertrand Alain, Esther Beauchemin, Henry Gauthier, Marie-Thé Morin et Nathalie Poiré**

Photo de la page de couverture : **Louise Leblanc**

# Mot de l'auteure

Un fait divers est à l'origine de *Maïta* : on rapportait dans le journal la mort terrible de 188 enfants de 6 à 16 ans dans l'incendie de l'usine de jouets où ils travaillaient. Les propriétaires y enfermaient les petits ouvriers afin qu'ils ne puissent pas partir avant d'avoir terminé leur travail.

Émue et révoltée, j'ai voulu parler de ces enfants prisonniers. Leur donner un nom, une existence afin qu'on ne les oublie pas. Les personnages et l'histoire que vous allez voir sont inventés de toutes pièces, mais les enfants qui les ont inspirés ont bel et bien existé.

**Esther Beauchemin**



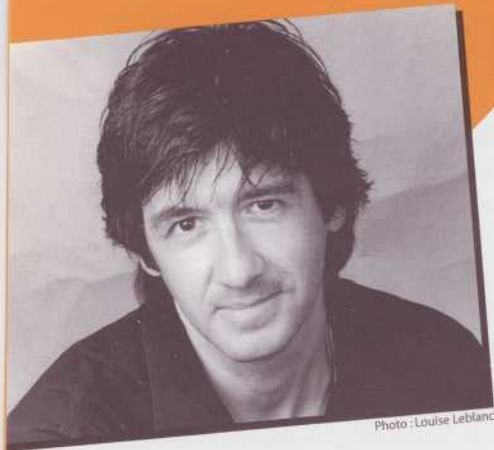


Photo : Louise Leblanc

## Mot du metteur en scène

Lorsque Esther m'a parlé de son projet d'écriture, j'ai tout d'abord eu un coup de cœur pour le personnage de Maïta, cette petite fille au destin tragique. Puis, j'ai accompagné Esther en tant que dramaturge... la questionnant, lui proposant diverses pistes pour le spectacle. Je dis « spectacle » parce que, tout en travaillant avec Esther, je savais déjà que je mettrais en scène cette histoire. Et pour moi, il n'y avait qu'une seule façon de la raconter, et c'était avec des marionnettes... celles de Josée Campanale. À partir de ce moment-là, tout était clair. Ensemble, acteurs, concepteurs et marionnettes, nous avons tracé l'histoire de *Maïta* dans l'espoir que cette fable vous touche et vous fasse réfléchir.

**Robert Bellefeuille**

# Mot de la créatrice des marionnettes

Par une sculpture simple et précise de chacun des personnages, j'ai voulu évoquer la vision d'êtres humains qui portent à bout de bras la fragilité de leur monde. Un monde toujours près de s'effondrer.

J'ai sculpté ces personnages en les regardant de l'intérieur, comme pour aller chercher ces cicatrices invisibles qui se tapissent au fond d'eux-mêmes : Maïta, l'enfant devenue adulte trop vite ; Liyen, l'enfant bafoué, révolté ; Dengtsiao, l'enfant lent au grand cœur ; Wunan, le maître qui cache de vieilles blessures. J'ai aussi aimé aller chercher ces étincelles de joie qui demeurent en nous même dans la plus grande misère, comme chez Naosin, ce petit soleil dans l'univers de Maïta.

J'ai aimé donner le goût à des comédiens de transmettre une émotion à travers une sculpture.

**Josée Campanale**



Photo : Martin Génest

## Le Théâtre de la Vieille 17

Avec 39 créations en 22 années d'existence, le Théâtre de la Vieille 17 est devenu un élément incontournable de la scène théâtrale canadienne, jeune public et public adulte confondus. Le prix Chalmers de la meilleure pièce canadienne pour enfants, décerné au spectacle *Le Nez* en 1984, est venu souligner l'excellence du travail de la compagnie. De plus, avec des succès tels qu'*Exils*, « *Mentire* » et *Épinal*, le Théâtre de la Vieille 17 se produit autant sur la scène nationale qu'internationale. Dans *Maïta*, produit en association avec le Théâtre de Sable, le Théâtre de la Vieille 17 aborde un sujet difficile : le travail forcé des enfants dans les pays du tiers-monde.



Photo : Louise Leblanc

## Le Théâtre de Sable

Les origines du Théâtre de Sable remontent à 1974, alors qu'était créée l'activité *Les marionnettes du Grand Théâtre de Québec*. Après avoir offert 24 spectacles à un jeune public sans cesse grandissant, Josée Campanale et Gérard Bibeau fondent, en 1993, le Théâtre de Sable. Son premier spectacle, *Le Rossignol et l'Empereur de Chine*, remporte le Masque de la production de l'année jeunes publics. Suivent de remarquables créations : *Le rêve de Pinocchio* et *Le Violoniste*. Dans *Maïta*, sa cinquième production, l'art de la marionnette permet de faire passer en douceur une pénible réalité.



## Saviez-vous que...

En Chine, la tradition des marionnettes à gaine remonte au XVI<sup>e</sup> siècle, dans la province du Fujian, où elles étaient utilisées, par souci d'économie, à l'occasion des fêtes religieuses pour la distraction des dieux.

Afin de satisfaire cette fonction rituelle et sacrée, les marionnettistes chinois ont dû pousser leur art à de très hauts degrés de raffinement (acrobaties, sauts périlleux et autres « exploits »). Il fallait faire oublier aux dieux que les personnages des spectacles étaient des marionnettes et non des humains.

# Bon spectacle !

5, Place Ville-Marie  
Bureau 1000  
Montréal (Québec)  
H3B 4X3  
Téléphone : 514 871 8559  
Télécopieur : 514 879 1263



**ANDERSEN**

[www.andersen.com](http://www.andersen.com)



Prochain spectacle à l'affiche



# Contes-Gouttes

âge minimum recommandé  
**4**

à 8 ans

Un spectacle du Théâtre des Confettis

**du 30 mars au 21 avril 2002**

La Maison  
Théâtre

La Maison québécoise du théâtre  
pour l'enfance et la jeunesse

245, rue Ontario Est  
Montréal (Québec) H2X 3Y6

Téléphone : (514) 288-7211  
Télécopieur : (514) 288-5724

info@maisontheatre.qc.ca  
www.maisontheatre.qc.ca

La Maison Théâtre est subventionnée au fonctionnement par le Conseil des arts et des lettres du Québec et le Conseil des Arts de la Communauté urbaine de Montréal. Elle reçoit également l'appui du Service de la culture de la Ville de Montréal, du ministère de la Culture et des Communications du Québec, notamment dans le cadre de l'Entente sur les arts, la culture et les communications de l'île de Montréal, du ministère des Affaires municipales et de la Métropole et du Conseil des Arts du Canada pour la réalisation de projets spéciaux.

La Maison Théâtre remercie Robert Alexis traiteur, partenaire des soupers-théâtre 2002.



PRO MAITHE 2002.03.07x